

**Kontrakt č. MK – 5902/2019-421/19549**  
**na rok 2020**  
**uzatvorený medzi**  
**Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a**  
**Divadlom Nová scéna**

**Článok I**  
**Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**  
ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č. 575/2001 Z. z.  
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy  
v znení neskorších predpisov  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ľubica Laššáková, ministerka kultúry SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK90 8180 0000 0070 0007 1652  
IČO: 00165182

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: **Divadlo Nová scéna**, štátna príspevková organizácia  
Sídlo: Živnostenská 1, 812 14 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Ingrid Fašiangová, generálna riaditeľka  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: SK50 8180 0000 0070 0012 1939  
IČO: 00164861

(ďalej len „prijímateľ“)

**Preambula**

Účastníci kontraktu sú si vedomí, že podľa uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, je kontrakt interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností.

**Článok II**  
**Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou alebo štatútom prijímateľa, na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných činností:
  - a) rozvoj novej produkcie hudobno-dramatických a činoherných diel vrátane ich materiálno-technického zabezpečenia, podpora pôvodnej tvorby a tvorba diel pre deti a mládež
  - b) šírenie vlastnej produkcie na domácej scéne, v SR a v zahraničí,
  - c) sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov.

2. Činnosti prijímateľa budú napĺňať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:
  - a) realizácia premiér inscenácií v minimálnom počte 3
    - z toho jedna veľká muzikálová produkcia, jedna hudobná rozprávka a jedna komorná činoherná inscenácia
  - b) realizácia vlastnej produkcie na domácej scéne, na scénach v SR a v zahraničí v minimálnom počte 140
    - z toho predstavenia pre deti a mládež v počte minimálne 20,
  - c) aktivity reflektujúce významné výročia a celospoločenské udalosti s dôrazom na Rok slovenského divadla, 140. výročie narodenia Milana Rastislava Štefánika a 75. výročie ukončenia 2. svetovej vojny,
  - d) realizácia nových foriem práce s verejnosťou/publikom.

### **Článok III Platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2020 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
  2. Príspevok zo štátneho rozpočtu na plnenie činností (ďalej len „príspevok“) je v rámci bežných výdavkov stanovený v celkovej sume 3 226 406,00 € (slovom: trimiliónydvestodvadsaťšesťtisíc štyristošesť).
- Príspevok sa rozpisuje do konkrétnych činností (Príloha č. 2 vrátane Prílohy č. 3).
3. Činnosti a ukazovatele plnenia cieľov uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa.
  4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku podľa čl. III ods. 2 v závislosti od plnenia kontrahovaných činností a ukazovateľov plnenia cieľov uvedených v čl. II.
  5. Prijímateľ môže vykonať realokáciu finančných prostriedkov (zvýšenie/zníženie) medzi jednotlivými činnosťami za podmienky dodržania celkovej výšky príspevku zo štátneho rozpočtu podľa čl. III ods. 2 na realizáciu činností podľa článku II.

### **Článok IV Práva a povinnosti účastníkov kontraktu**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
  - a) oznámiť prijímateľovi výšku príspevku rozpisom bežných výdavkov v termíne do 31. januára 2020,
  - b) zabezpečiť financovanie činností a ukazovateľov plnenia cieľov podľa článku II v celoročnom rozsahu podľa článku III ods. 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - c) poskytovať metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.
2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:
  - a) že, na základe protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných

kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v ods. 5 písm. c) poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. III ods. 2, a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov vynásobených ich hodnotou.

3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:
  - a) znížiť výšku príspevku uvedenú v článku III za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.  
Ak je toto zníženie vyššie ako 4 % celkovej výšky príspevku, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
  - b) viazať objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.
4. Prijímateľ sa zaväzuje:
  - a) dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III ods. 2,
  - b) informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činností v zmysle kontraktu,
  - c) realizovať zmeny rozpočtu na jednotlivé činnosti, uvedené v prílohách ku kontraktu, len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu sekcie rozpočtu a správy a vecne príslušnej sekcie za podmienok dodržania celkovej výšky upraveného rozpočtu,
  - d) dosiahnuť rozpočtované príjmy vo výške 1 200 000,00 €; v prípade ak tieto príjmy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
  - e) zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou poskytovateľom.
5. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:
  - a) zaregistrovať sa do systému kultúrnych poukazov v stanovenom termíne, zverejnenom na webovom sídle poskytovateľa,
  - b) pri realizácii predmetu kontraktu zbierať od návštevníkov kultúrne poukazy, ktoré môžu žiaci a pedagógovia uplatniť do 12. novembra 2020. Posledným termínom na nahlásenie počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov za rok 2020 je 20. november 2020,
  - c) najneskôr do 30. novembra 2020 potvrdiť prevádzkovateľom servera zaslaný protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov.  
Protokol P7 musí byť potvrdený štatutárnym orgánom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom protokol P7 spolu s týmto písomným poverením musí byť obratom zaslaný poskytovateľovi. Platba za vyzbierané kultúrne poukazy bude priamo naviazaná na zaslanie potvrdeného protokolu P7,
  - d) v rámci propagácie svojich programov (ako napr. reklamná kampaň, inzercia, rozhovor a pod.) zverejňovať oznamy o možnosti platby kultúrnymi poukazmi,
  - e) zverejňovať kultúrne podujatia na portáli poskytovateľa [www.navstevnik.sk](http://www.navstevnik.sk), pričom prijímateľ zodpovedá za úplnosť, aktuálnosť a pravdivosť všetkých údajov.

## **Článok V**

### **Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu**

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich webových sídlach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. januára 2020.

2. Priebežné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a Správy o činnosti a hospodárenia za 1. polrok 2020 v termínoch a podľa štruktúry stanovených poskytovateľom.
3. Záverečné hodnotenie plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí času trvania kontraktu, v termínoch a podľa štruktúry stanovených poskytovateľom formou predkladania:
  - výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
  - Správy o činnosti a hospodárenia za rok 2020.
4. Verejný odpočet plnenia činností a ukazovateľov plnenia cieľov kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení Správy o činnosti a hospodárení za rok 2020.

## **Článok VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Kontrakt sa uzatvára na čas určitý, a to na obdobie od 1. januára 2020 do 31. decembra 2020.
2. Neoddeliteľnou súčasťou kontraktu sú Prílohy č. 1, 2 a 3.
3. Kontrakt môže byť so súhlasom poskytovateľa a prijímateľa zmenený, a to výhradne formou písomných a číslovaných dodatkov.
4. Kontrakt je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach, jeden rovnopis pre poskytovateľa a jeden rovnopis pre prijímateľa.

Bratislava 17.12.2019

Lubica Laššáková  
ministerka kultúry SR

Ingrid Fašiangová  
generálna riaditeľka  
Divadla Nová scéna

#### **Prílohy:**

- Príloha č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia.  
Príloha č. 2 – výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie – Sumárna tabuľka.  
Príloha č. 3 – výdavky na jednotlivé činnosti v členení podľa ekonomickej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností.

Názov organizácie: Divadlo Nová scéna  
(štátna príspevková organizácia)

REKAPITULÁCIA ČINNOSTÍ UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2020

Príloha č. 1

a	Názov činnosti b	VÝDAVKY SPOLU (v eurách) 1	FINANČNÉ KRYTIE (v eurách) :			% podiel ŠR BV z celku (stĺpec 2) 6	
			Prostriedky zo ŠR 2	Z tržieb a výnosov 3	Z iných zdrojov 4		SPOLU 5
Špecifikovať	Rozvoj novej produkcie a šírenie vlastnej produkcie hudobno-dramatických a činoherných diel na domácej scéne, v SR a v zahraničí	4 326 406	3 226 406	1 100 000		4 326 406	100%
<b>SPOLU</b>		<b>4 326 406</b>	<b>3 226 406</b>	<b>1 100 000</b>		<b>4 326 406</b>	<b>100%</b>

Dátum: 29.11.2019  
Vypracoval (meno, priezvisko): Ildikó Kissová  
Číslo telefónu: 02/20488 400

Dátum: 29.11.2019  
Schválil (meno, priezvisko): Ingrid Fašiangová  
Číslo telefónu: 02/20488 100

Názov organizácie: Divadlo Nová scéna  
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 2

### SUMÁRNA TABUĽKA

(súhrn všetkých kontrahovaných činností v súlade s Prílohou č. 1)

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	2 238 701	1 548 701	690 000	
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	782 426	541 271	241 155	
<b>630 – Tovary a služby</b>	1 305 279	1 136 434	168 845	
<b>640 – Bežné transfery</b>				
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>4 326 406</b>	<b>3 226 406</b>	<b>1 100 000</b>	

Dátum: 29.11.2019

Vypracoval (meno, priezvisko): Ildikó Kissová

Číslo telefónu: 02/20488 400

Dátum: 29.11.2019

Schválil (meno, priezvisko): Ingrid Fašiangová

Číslo telefónu: 02/20488 100

Názov organizácie: Divadlo Nová scéna  
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 3

Doplniť názov činnosti podľa kontraktu na rok 2020 - článku II. Predmet kontraktu

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	2 238 701	1 548 701	690 000	
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	782 426	541 271	241 155	
<b>630 – Tovary a služby</b>	1 305 279	1 136 434	168 845	
<b>640 – Bežné transfery</b>				
<b>Spolu 600 - Bežné výdavky</b>	<b>4 326 406</b>	<b>3 226 406</b>	<b>1 100 000</b>	

Dátum: 29.11.2019

Vypracoval (meno, priezvisko): Ildikó Kissová  
Číslo telefónu: 02/20488 400

Dátum: 29.11.2019

Schválil (meno, priezvisko): Ingrid Fašiangová  
Číslo telefónu: 02/20488 100

**Poznámka:**

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č.3 ) je jeho podrobná charakteristika

### Charakteristika k prílohe č. 3

## Rozvoj novej produkcie a šírenie vlastnej produkcie hudobno–dramatických a činoherných diel na domácej scéne, v SR a v zahraničí

### 1. Rozvoj novej produkcie

○ **Názov : Muzikál TURANDOT**

Európska premiéra pôvodného kórejského muzikálu autorov Jang Soyouna a Lee Haeje

**Réžia: Róbert Alföldi ( Maďarsko )**

**Premiéra – marec 2020**

Rozprávková hra talianskeho autora Carla Gozziho sa stala podnetom pre vznik svetoznámej opery Giacoma Pucciniho Turandot. Po téme siahli mladí kórejskí autori Jang Soyouna a Lee Haeje, ktorí vytvorili pôvodný kórejský muzikál Turandot. Podnet na zrealizovanie európskej premiéry tohto diela prišiel po vzhliadnutí originálnej verzie muzikálu počas medzinárodného muzikálového festivalu DIMF v Daegu, kde Slovensko úspešne reprezentovalo DNS v roku 2015 a 2017. Známý príbeh, podmanivá Hudba a svetoznámy maďarský režisér Robert Alföldi sú garantmi vzniku úspešnej inscenácie, ktorú v lete uvedieme aj na DIMF 2020.

○ **Hudobná rozprávka pre deti**

**Premiéra – jeseň 2020**

Vzhľadom k výchove nového diváka je dôležité pripravovať pre detského diváka obsahovo vhodné, výchovné, výpravné a profesionálne odvedené diela. Toho času prebieha dramaturgický výber vhodného diela, ktorým vykryjeme dopyt po novom predstavení pre menších divákov.

○ **Komorná činohra**

**Premiéra – jar 2020**

Do Štúdia Olympia, kde sa chceme zamerať na produkciu komornejších divadelných predstavení prebieha výber vhodného titulu pre našich služobne starších hereckých kolegov, ktorých zástož v muzikálových produkciách je minimálny

Zároveň obnovíme **muzikál IAGO**, ktorý dve sezóny žal úspech v pražskom divadle Hybernia. V repertoári oprášime aj muzikál **Pokrvní bratia**, ktorý bol dočasne z prevádzkových dôvodov stiahnutý z repertoáru. Vrámci Mladej novej scény pre stredné školy vrátime **inscenáciu Punk Rock**.

### 2. Šírenie vlastnej produkcie hudobno–dramatických a činoherných diel na domácej scéne, v SR a v zahraničí

Hlavnou činnosťou Divadla Nová scéna je uvádzanie hudobno – dramatických a činoherných predstavení pre širokú verejnosť. Divadlo bude počas roka 2020 reprízovať nasledovné inscenácie:



- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>Bedári</b>                             | - najúspešnejší muzikál všetkých čias                 |
| 2. <b>Mamma Mia!</b>                         | - muzikál s najslávnejšími piesňami skupiny ABBA      |
| 3. <b>Cyrano z predmestia</b>                | - pôvodný kultový slovenský muzikál                   |
| 4. <b>Rasputin</b>                           | - pôvodný slovenský muzikál                           |
| 5. <b>Mária Terézia<br/>#posledná milosť</b> | - Pôvodný slovenský muzikál o výnimočnej panovníčke   |
| 6. <b>Boyband</b>                            | - rockový muzikál                                     |
| 7. <b>IAGO</b>                               | - pôvodný muzikál                                     |
| 8. <b>Pokrvní bratia</b>                     | - muzikál so sociálnym podtónom                       |
| 9. <b>Aj muži majú svoje dni</b>             | - hudobná komédia                                     |
| 10. <b>Rozum a cit</b>                       | - divadelná adaptácia slávneho románu Jane Austenovej |
| 11. <b>Punk Rock</b>                         | - školská dráma                                       |
| 12. <b>Domov (...kde je ten tvoj?)</b>       | - dramatisácia novely spisovateľky J. Tellerovej      |
| 13. <b>Šľahačková princezná</b>              | - rozprávkový muzikál                                 |
| 14. <b>Bajaja</b>                            | - hudobná rozprávka                                   |
| 15. <b>Kozliatka a vlk</b>                   | - rozprávka pre deti (Štúdio Olympia)                 |
| 16. <b>Nová scénička</b>                     | - divadelné dielne                                    |

Bratislava 2. 12. 2019

Ingrid Fašiangová  
generálna riaditeľka  
Divadlo Nová scéna